



联合国



联合国人类住区会议

(生境二)

土耳其 伊斯坦布尔  
1996年6月3日至14日

Distr.  
LIMITED

A/CONF.165/L.4/Add.1  
12 June 1996  
CHINESE  
Original: ENGLISH

议程项目 13

通过会议报告

报告草稿

报告员：里卡多·格罗西托先生(乌拉圭)

第 三 章

在人类住区状况，其中包括改善人类住区的  
战略问题上一般性交换意见的情况

1. 关于人类住区状况，其中包括改善人类住区的战略(议程项目8)，会议在1996年6月3日至11日的第1次至12次全体会议上进行了一般性交换意见。各国代表、专门机构、联合国机构、各署和办事处、政府间组织和其他实体、非政府组织、地方当局和各区域委员会联系成员的观察员在会上作了发言。所有发言的人均对东道国政府和秘书处为筹备会议作出的努力表示赞赏。

2. 在6月3日的第1次全体会议上，会议秘书长作出介绍性发言。会议还听取了以下代表的发言：哥斯达黎加(代表同时为77国集团成员国的联合国会员国)、意大

利(代表欧洲联盟)、哥伦比亚(代表不结盟国家运动)、土耳其、美利坚合众国和中国。

3. 在6月3日的第2次全体会议上,会议听取了阿根廷、芬兰、法国、日本、阿拉伯联合酋长国、马来西亚、厄瓜多尔、挪威、巴西和德国等国代表的发言。

4. 在同次会议上发言的还有:联合国工业发展组织总干事和世界银行的代表。联合国难民事务高级专员办事处的代表也作了发言。发言的还有:欧洲共同体委员会的代表和罗马市长兼欧洲联盟城市政策委员会的代表。

5. 第6月4日的第3次会议上,会议听取了秘鲁、冰岛、墨西哥、教廷、俄罗斯联邦、丹麦、印度尼西亚、大韩民国、黎巴嫩、牙买加和突尼斯等国代表的发言。

6. 在同次会议上,联合国人权事务高级专员作了发言。发言的还有国际和平使者城市协会(一个地方当局国际协会)和全印度妇女会议(非政府组织)的代表。

7. 在6月4日的第4次会议上,会议听取了古巴、斯洛文尼亚、萨尔瓦多、波兰、前南斯拉夫的马其顿共和国、纳米比亚和埃及代表的发言。

8. 在同次会议上,联合国人口基金的执行主任作了发言。

9. 在同次会议上,希腊和前南斯拉夫的马其顿共和国作了行使答辩权的发言。

10. 在6月5日的第5次会议上,会议听取了乌干达、科特迪瓦、卡塔尔、尼日利亚、贝宁、安提瓜和巴布达、不丹、坦桑尼亚联合共和国、比利时和阿曼等国代表的发言。巴勒斯坦的观察员也作了发言。

11. 在同次会议上,拉丁美洲议会(政府间组织)和国际自由工会联合会(非政府组织)的代表作了发言。

12. 在6月5日第6次会议上,会议听取了加拿大、斯威士兰、捷克共和国、爱尔兰、哈萨克斯坦、加纳、蒙古、匈牙利、摩洛哥、罗马尼亚、拉脱维亚和吉尔吉斯斯坦代表的发言。

13. 在同次会议上,国际农业发展基金会主席、世界气象组织秘书长和世界粮食计划署代表发了言。政府间组织非洲统一组织和欧洲委员会地方和区域当局会议代表也发了言。下列非政府组织代表也发了言:国际定居点和居民区中心联合会、较高龄人会议、妇女信息研究及培训机构。

14. 在6月6日第7次会议上,会议听取了博茨瓦纳、奥地利、智利、克罗地亚、菲律宾、塞内加尔、马里、阿塞拜疆、委内瑞拉和塞舌尔代表的发言。

15. 在同次会议上,国际劳工组织代表发了言。政府间组织红十字国际委员会和红新月会联合会代表发了言。坎帕拉市长、英联邦地方政府论坛主席以及塞内加尔吕菲斯克市长、非洲城市联盟副秘书长也发了言。非政府组织生境人道国际和妇女环境与发展组织代表也发了言。

16. 在同次会议上,亚美尼亚代表行使答辩权发了言。

17. 在6月7日第8次会议上,会议听取了巴拉圭、印度、新西兰、阿拉伯叙利亚共和国、肯尼亚、希腊、苏丹和越南代表的发言。

18. 在同次会议上,世界卫生组织总干事发了言。联合国儿童基金会代表和联合国大学校长也发了言。政府间组织国际移民组织代表发了言。下列非政府组织代表也发了言: 妇女家庭和社区大联盟、国际合作社同盟、全球管理问题委员会、大地誓约基金会。

19. 在6月7日第9次会议上,会议听取了危地马拉、尼日尔、葡萄牙、约旦、尼泊尔、巴布亚新几内亚、孟加拉国、海地、圭亚那和塞拉利昂代表和英属维尔京群岛观察员的发言。

20. 在同次会议上,联合国教育、科学及文化组织总干事及联合国粮食及农业组织代表发了言。提高妇女地位国际研究训练所和联合国妇女发展基金代表发了言。政府间组织红十字国际委员会和非洲住房基金代表也发了言。Touba(一个非洲地方当局)的代表发了言。下列非政府组织代表也发了言: 英联邦人类生态学理事会、国际泛神教联盟、国际人类住区中心。

21. 在6月10日第10次会议上,会议听取了马耳他、巴基斯坦、特立尼达和多巴哥、喀麦隆和马达加斯加代表的发言。

22. 在同次会议上,联合国环境规划署执行主任发了言。政府间组织经济合作与发展组织代表发了言。下列非政府组织也发了言: 国际宗教基金会、布拉马·库马里斯、人类住区会议。

23. 在同次会议上,尼日利亚代表行使答辩权发了言。

24. 在6月11日第11次会议上,会议听取了卢旺达、玻利维亚、也门、立陶宛、格鲁吉亚、扎伊尔和西班牙代表的发言。智利代表以拉丁美洲和加勒比经济委员会全体会员国的名义作了发言。

25. 在同次会议上,亚洲及太平洋经济社会委员会执行秘书作了发言。政府间组织泛美开发银行和法语国家常设理事会的代表也作了发言。下列非政府组织代表也作了发言:国际扶轮社、非政府组织和平会议、国际计划生育联合会、尊重生命和环境中心。

26. 在6月11日第12次会议上,会议听取了下列国家代表的发言:以色列、塞浦路斯、布隆迪、斯里兰卡、乍得、乌克兰、波斯尼亚--黑塞哥维那、毛里求斯、刚果、柬埔寨、巴林、马拉维、赤道几内亚和吉布提。

27. 在同次会议上,联合国开发计划署署长作了发言。土耳其布尔萨市市长作为地方环境倡议国际理事会的代表也作了发言。下列非政府组织的代表作了发言:国际伊斯兰救助组织、伊斯坦布尔彩虹妇女论坛、维护住房权组织、健康与环境会议、全球2000年--卡特中心、丹麦 GAIA 信托基金。

28. 在同次会议上,土耳其和塞浦路斯的代表作了行使答辩权的发言。

29. 在同次会议上,会议决定在其高级别会议期间听取巴勒斯坦观察员、一个非政府组织青年会议的代表和地方当局的一位代表的发言。

#### 关于改善生活环境的最佳做法主动行动

30. 在1996年6月4日第4次会议上,举行了向“最佳做法主动行动”获奖人颁奖仪式。在仪式上发言的有:联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生;东京市市长 Yukio Aoshima 先生;迪拜市政府总干事 Qassim Sultan 先生;生境会议秘书长 Wally N'Dow 博士。

31. 改善生活环境东京优秀奖获奖人名单如下:

Mr. Yves Cabannes of the Groupe de recherche et d'échanges technologiques(GRET) Urbano and Mr. Francisco Siquiera of the Popular Council of Rondon, representing the Integration Council

in the Favelas Rehabilitation Process (Fortaleza, Brazil);

Ms. Caryl Arundel, Director of the Social Development Division, and Ms. Patricia Balogh, Chair of the Advisory Committee on Homes for the Aged, representing "Metro Toronto's Changing Communities: Innovative Responses" (Toronto, Canada);

Mr. Xu Mingtian and Mr. Chen Dongming of the Anhui Provincial Construction Department, representing "Post-Calamity Reconstruction of Anhui Province's Rural Areas" (Anhui Province, China);

Ms. Elzbieta Macik, Department of Urban Planning and Architecture, University of Lublin, and Ms. Ewa Kipta, Coordinator of the Local Initiative Programme, representing the "Local Initiative Programme: Community Planning Process and City/Neighbourhood Programme" (Lublin, Poland);

Mr. Ezekiel Masuku and Mr. Michael O'Donovan, representing the Community Information Resource Centre (Alexandra, South Africa);

Mr. Gene Roberts, Mayor of Chattanooga, and Mr. David Crockett, Councilman for District 3, City of Chattanooga, representing the City of Chattanooga, Tennessee, United States of America.

32. 改善生活环境迪拜优秀奖获奖人名单如下:

Ms. Maria Antonietta and Mr. Ezequiel Zapiola of the Association for Community Assistance, representing "Sites and Services for Low-Income Families" (North of Gran, Buenos Aires, Argentina);

Mr. Djedi Amondji Pierro, Mayor of Adjame, and Mr. Coulibaly Seydou, Permanent Secretary of the Neighbourhood Committees in

Adjame, representing "Successful Institutionalization of Community-Based Development" (Adjame, Abidjan, Côte d'Ivoire);

Ms. Ela Bhatt, Chairperson, and Ms. Hanifa Baloch of the Self-Employed Women's Association (SEWA) Bank, representing "A Women's Self-Help Organization for Poverty Alleviation in India";

Mr. Said El Fassi, Ministry of Housing, Government of Morocco, and Mr. El Ouatiq, City of Agadir, representing "Shelter Upgrading" (Agadir, Morocco);

Mr. Gerrit Brokx, Mayor of Tilburg, and Mr. van Gulp, Elderman for the Environment, City of Tilburg, representing "City Management in Tilburg" (Tilburg, Netherlands);

Ms. Yolanda Rivera and Mr. Michael Meena, Co-chairpersons and Chief Executive Officers of the Banana Kelly Association, representing "Don't Move, Improve" (South Bronx, New York City, United States of America).

### 纪念世界土著人民国际十年

33. 在6月10日第10次会议上,为纪念世界土著人民国际十年,会议听取了世界土著人民国际十年协调员 Ibrahima Fall 先生和生境会议秘书长 Wally N'Dow 先生的发言。巴西、加拿大、智利、丹麦、中国和挪威的代表也作了发言。

XX XX XX XX XX